

PolyU names logo square after Dr and Mrs Chan Sui-kau 理大舉行「陳瑞球林滿珍伉儷廣場」命名典禮



PolyU named its Logo Square after philanthropists Dr and Mrs Chan Sui-kau in recognition of their benevolence and generous donation to support PolyU's long-term development.

At a naming ceremony held on 27 October, Dr Chan Sui-kau, Founding Chairman of YangtzeKiang Garment Limited, presented a donation cheque of \$8 million to Prof. Timothy W. Tong, PolyU President. A commemorative plaque was also unveiled by Dr Chan, his wife Mrs Chan Lam Moon-chun; Dr Ng Tat-lun, Deputy Chairman of PolyU Council; and Prof. Tong.

Addressing the ceremony, Prof. Tong expressed gratitude to Dr and Mrs Chan and the Chan family, who have a long affiliation with the University. PolyU named a building on campus after his brother the late Mr Chan Sui-wai in 2002, and a Centre for Sports Rehabilitation in Guangzhou after Dr and Mrs Chan Sui-kau in 2009. Dr Chan, a leading industrialist in the textile and apparel industry, also a founding member of PolyU Court, was awarded

HKSAR's highest honour - the Great Bauhinia Medal in 2008.

Located in the heart of the PolyU campus, Chan Sui Kau and Chan Lam Moon Chun Square boasts a net floor area of around 850 square metres.

理大將校徽廣場命名為「陳瑞球林滿珍伉儷廣場」，以答謝陳瑞球伉儷慷慨捐助及熱心支持理大的長遠發展。

命名典禮於十月二十七日假理大校園舉行，由長江製衣有限公司創辦人兼主席陳瑞球博士將港幣八百萬元的捐款支票送贈理大校長唐偉章教授。陳博士與夫人、理大校董會副主席伍達倫博士及唐校長並一同為「陳瑞球林滿珍伉儷廣場」紀念牌匾揭幕。

唐校長致辭時表示，十分感激陳博士、陳夫人及陳氏家族多年來對理大的鼎力支持。他們與理大淵源深厚。理大於二零零二年把校園內一棟大樓以陳博士已故兄長名字命名為「陳瑞槐樓」，並於二零零九年於廣州成立「陳瑞球林滿珍伉儷粵港運動康復中心」。陳博士是製衣業的領導，曾擔任理大顧問委員會創會成員，更在二零零八年獲頒授香港特區至高榮譽的大紫荊勳章。

「陳瑞球林滿珍伉儷廣場」位於理大校園的中心地帶，佔地面積約八百五十平方米。❖

In support of anti-cancer research 支持抗癌藥物研究



Dr Henry Fong Yun-wah (fourth from left), Chairman of Fong Shu Fook Tong Foundation, donated \$1 million to PolyU to support anti-cancer research under the leadership of Dr Ye Tao (first from left), Associate Professor of the Department of Applied Biology and Chemical Technology. The project also received a \$1 million donation from the Joyce M. Kuok Foundation. The breakthrough research has paved the way for further development of anti-cancer drugs.

方樹福堂基金主席方潤華博士（左四）慷慨捐贈一百萬元支持由理大應用生物及化學科技學系副教授葉濤博士（左一）領導的抗癌藥物研究。郭謝碧蓉基金亦捐出一百萬元支持有關研究。該研究旨在進一步優化天然產物成為抗癌藥物。❖

Learning Resources Centre dedicated to The Yuen Yuen Institute 圓玄學院勵學閣命名典禮



PolyU recently named the Learning Resources Centre of its School of Nursing after The Yuen Yuen Institute in recognition of its ardent support and donation of \$2.25 million to the University.

A commemorative plaque was unveiled during the ceremony, by (from right) Mr Henry Tong Sau-chai, Ms Cheung Mui-kwai, Directors; Mr Tang Kam-hung, Dr Chan Kwok-chiu, Vice Chairmen of The Yuen Yuen Institute; Dr Gloria Tam, Deputy Director of Health, Department of Health of HKSAR Government; Prof. Timothy W. Tong, PolyU President; Prof. Angelina Yuen, Vice President (Institutional Advancement and Partnership); Prof. Maurice Yap, Dean, Faculty of Health and Social Sciences; and Prof. Samantha Pang, Head, School of Nursing, PolyU.

The donation will support the further development as well as upgrading the learning resources of the School. The Learning Resources Centre is home to a wide collection of learning materials including books, theses, and serial titles. It is equipped to facilitate learning activities such as self-study, research and group discussion.

理大早前舉行「圓玄學院勵學閣」命名典禮，以答謝圓玄學院慷慨捐贈二百二十五萬元及對大學的支持。

出席命名典禮嘉賓包括（右起）：圓玄學院董事湯修齊先生及張梅桂女士、副主席鄧錦雄博士及陳國超博士、香港特區政府衛生署副署長譚麗芬醫生、理大校長唐偉章教授、副校長（學院發展及合作）阮曾媛琪教授、醫療及社會科學院院長葉健雄教授及護理學院主任彭美慈教授，他們一同主持紀念牌匾揭幕儀式。

該筆捐款將用於提升學習資源及促進科研發展。「理大圓玄學院勵學閣」提供豐富的學習資源，包括書籍、論文及期刊，亦設有多項設備作自我學習、研究及小組討論的用途。❖

Naming of “Henry G. Leong Memorial Classroom” 理大命名「梁顯利紀念教室」



father, Mr Henry G. Leong. A highly-respected entrepreneur, Mr Henry Leong was also a great philanthropist who made substantial donations towards different worthy causes.

Mr Edwin Leong followed the good deed of his father and is committed to serving the community, in particular the elderly. In 2007, Mr Leong made a donation to the University's School of Nursing and established the “PolyU-Henry G. Leong Mobile Integrative Health Centre”, which provides free health screening and monitoring services to the underprivileged senior citizens.

大鴻輝慈善基金主席梁紹鴻先生慷慨捐贈一百萬元予理大，支持大學的未來發展，繼續提升其教研實力。

Mr Edwin Leong Siu-hung, Chairman of the Tai Hung Fai Charity Foundation, made a generous donation of \$1 million to PolyU in support of its further advancement.

為答謝梁紹鴻先生的慷慨捐助，並延續其先父梁顯利先生之仁愛精神，理大將一教室命名為「梁顯利紀念教室」。梁顯利先生是知名商人，生前熱心支持不同的慈善工作，對社會貢獻良多，為人所敬佩。

In recognition of Mr Leong's staunch support, a classroom has been named “Henry G. Leong Memorial Classroom” in memory of his late

梁先生繼承其父樂善好施之心，對長者尤其關顧。他於二零零七年捐助理大護理學院，設立「理大一梁顯利流動綜合保健中心」，為有需要的長者提供免費身體檢查和基本診療服務。❖